

F Ua a ghY]b `Ui Z`GWÅ U`_Y. `A YX]Yb Ui g[YgWÅ `cggYb ` `K Ufi a `F I < F &(`b]WÅ h VYf]WÅ hYh

F I < F &(` _Ubb `b]WÅ hi a ZUggYbX`ØVYf`F Ua a ghY]b!`?cbnYfhY
Ui Z`GWÅ U`_Y`VYf]WÅ hYbž`XU`5__fYX]h]Yfi b[gdfcV`Ya Y`i bX
ghfYb[Y`5i ZU[Yb`VYghY`Yb"

8Yf`Ni [Ub[`ni ` [fc»Yb`A i g]_Yj Ybhg`ghY`h`cZhiY]bY
<YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`X]Y`A YX]Yb`XUf" `a `: U`X`Yf`VYfØ`a hYb`6UbX
F Ua a ghY]bž`X]Y`U`hi Y`nk]gWÅYb`XYa `&*"i`bX`' %" `& `]`ZØbZ
Ui gj Yf`_Ui ZhY`?cbnYfhY`ja `: i »VU`ghUX]cb`GWÅ U`_Y`]b
; Y`gYb_]fWÅYb`[]Vhž`g]bX`X]Y`6YX]b[i b[Yb`ZØf`æi fbU`]ghYb
VYgcbXYfg`fYghf]_h]j ""8]Y`6UbX`U`h`XYi h`]WÅ`[Ya UWÅhž`XUgg`g]Y`X]Y
6Yf]WÅ hYfghUhi b[`ØVYf`]\fY`5i Zhf]hhY`ghUf`_`cbhfc`"]Yfhž`k Ug
Y]b][Y`; fi ddYb`]bbYf`U`V`XYf`A YX]Yb`UbXgWÅ UZh`VYgcf[h"

? cbZYfYbn`ni f`A YX]YbZfY]\Y]h`]a `: c`_i g

8]Y`DfcV`Ya Uh]_`XYf`Y]b[YgWÅ fÅb`_hYb`6Yf]WÅ hYfghUhi b[`ØVYf
F Ua a ghY]b`k]fZi: fU[Yb`ni f`A YX]YbZfY]\Y]hi bX`XYa `Ni [Ub[`ni
ÖZYbh]WÅYb`J YfVubghU`hi b[Yb`Ui Z` `bgVYgcbXYfY`XYf`8Yi hgWÅ Y
æi fbU`]ghYb!J YfVUbX`fB »E`U`h`6YXYb`_Yb`[YÅi »Yfh" `8]Y`: fY]\Y]h
XYf`DfYggY`]gh`Y]b`; fi bXdZY`Yf`i bgYfYf`8Ya c`fUh]Yž`Yf`_`ÅfhY`Y]b
GdfYWÅYf`XYg`8 »" `K Ybb`_f]h]gWÅY`6Yf]WÅ hYfghUhi b[`ØVYf`Y]bY
6UbX`ni `gc`WÅYb`F Yghf]_h]cbYb`ZØ`fhž`YfcX]Yfh`XUg`Y]bYb
k]WÅh][Yb`5gdY`_hi bgYfYf`; YgY`gWÅ UZh"

8]Y`F Y`Yj Ub n`XYf`F Yghf]_h]c bYb

8]Y`U`_hi Y`Yb`9fY][b]ggY`Ui Z`GWÅ U`_Y`g]bX`b]WÅ h]gc`Yfh" `8]Y`6UbX
\Uh`Y]bYb`J YfhfU[ž`XYf`XYb`A YX]Yb`bi f`Y]bYb`Y]b[YgWÅ fÅb`_hYb

Ni [Ub['Yf'Ui Vh"Gc'XØfZYb'VY]gd]Y`gk Y]gY': chc[fUZYb`YX][`]W
X]Y`YhnhYb'XfY]'Gcb[g'XYg'?cbnYfhg'Xc_i a Ybh]YfYbž'a]h'XYa
ni gÅhn`)WYb'J YfVchž': chc'g'bUW'Y]bYa 'š\`f'k Y]hYfni j Yfk YbXYb"
Gc`WY'FY[Y'i b[Yb`_ØbbhYb'U`g'Y]bY'5fh'FYhci f_i hgWY'[YXYi hYh
k YfXYb"8Yf'8>`g]Y\`h'XUf]b'Y]bY'5V_Y`f'j cb'XYf
Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWYb'?ØbghYfb'i bX'A YX]Ybž'X]Y'ZØf'Y]bY
hfUbgdUfYb hY'6Yf]W hYfghUhi b['YbhgWY]XYbX`]gh"

6`]W_`ni fØW_`Ui Z`X]Y` ; YgW]W hY`XYf`6UbX

6YfY]hg`]b'XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'gcf[hY'F Ua a ghY]b'ZØf'i bfi \Y`]b
XYf'A YX]Yb`UbXgW UZh"6Y`Y]bYa 'š'cbnYfh]a 'š\`f'&\$-\$- '[UV`Yg
Å\b`)WY'6YXYb_Ybž'U`g'æi fbU`]ghYb'Y]bYa 'fYghf]_h]j Yb
5__fYX]h]Yfi b[gj YfhfU['i bhYfk cfZYb'k i fXYbž'XYf`\bYb
i bY]b[YgW fÅb_hY'FYW hY'ni f`Bi hni b['j cb': chc'g'Ybh]Y\Yb
k c`hY"Gc`]gh'ni `VY ZØfW hYbž'XUgg'b]W h'bi f`X]Y'[Y[Ybk Åfh][Yž
gcbXYfb'Ui W`ni _ØbZh][Y'6Yf]W hYfghUhi b['j cf
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'ghY`h"

9]bZ'i gg`Ui Z`X]Y`6Yf]W hYfghUhi b['ØVYf`@]j Y! 9j Ybhg

Gc`WY'9]bgW fÅb_i b[Yb`\UVYb'k Y]hY]WYbXY': c`[Yb'ZØf'X]Y'5fh
i bX'K Y]gYž'k]Y'?cbnYfhY'i bX`@]j Y!9j Ybhg]b'XYf`² ZYbh]W_Y]h
k U\`f[Ybca a Yb'k YfXYb"9]b'j c`ghÅbX][Yf', VYfV`]W_ØVYf'Y]bY
J YfUbg hU`hi b['k]fX'XUXi fW'`i ba Ò[`]W ž'k Ug'gck c`\`ZØf'X]Y': Ubg
U`g'Ui W`ZØf'X]Y'XUfi bhYf`Y]XYbXY'`ci fbU`]gh]gWY'DÅXU[c[]_
VYXYb_]W`]gh"6Yf]W hYfghUhi b['_Ubb'cZh'bi f`]b
ZfU[a YbhUf]gWYf': cfa `ghUhhZ]bXYbž'k Ug'XUg'6]`Xž'XUg'XYf
² ZYbh]W_Y]h]j Yfa]hY`h'k]fXž'j YfnYffh`

8 Ug`A Uf_Yb]a U[Y`i bX`X]Y': Ubg

8]Y'FYggci fWbž'X]Y'ZØf'X]Y'8i fW ZØ\fi b['Y]bYfYf
A YX]Ybdfc`Y_hY'VYfY]h[YghY`h'k YfXYbž`_ØbbhYb'Xi fW'X]Y
a Ub[Y`bXY'HfUbgdUfYbn'YVYbZU`g[YZÅ\`fXYh'gY]b"K Å\`fYbX
F Ua a ghY]b'XUfUi Z`UVn]Y'hž`\`fY'A Uf_Yb]XYbh]hÅh'ni `gW ØhYbž

V`Y]Vh:UVni k UfhYbž'k]Y`g]W`gc`W`Y`F`Yghf]_h]cbYb`Ui`Z`X]Y
6Yn]Y\i b[`nk]gW`Yb`XYb` : Ubg`i bX`XYf`6UbX`Ui`gk`]f`_Yb`"9]b
A Ub[Y`Ub`6Yf]W`hYfghUhi b[`ÖbbhY`XUg` ðhYfYggY`Ub`_ØbZh][Yb
5i Zhf]hhYb`XÅa`dZYb`i bX`X]Y` : Ub!7ca`a`i`b]hmgdU`hYb`"

⇒ `?`cbhYl`h`X]YgYf`9bhk`]W`_i`b[`Yb`k`]fX`_`Uf`:`8Yf`Ni`[`Ub[`ni`f
6Yf]W`hYfghUhi`b[`ØVYf`@]j`Y!9j`Ybhg`]gh`ZØf`U`Y`6YhY`]][`hYb
YbhgW`Y]XYbX`"8]Y`5i`gY]bUbXYfgYhni`b[`nk`]gW`Yb`?Øbgh`Yfb`i`bX
A`YX]Yb`_ÖbbhY`XUg`DchYbn]U`\\UVYbž`XUg`[`YgUa`hY`A`i`g]_!
²`_cgmgY`a`ni`VYY]bZi`ggYb`"8]Y` : fU[`Y`V`Y]Vhž`k`]Y`?Øbgh`Yfž` : Ubg
i`bX`æ`i`fbU`]ghYb`]b`Ni`_i`bZh`ni`Y]bYa`fYgdY`_hj`c`Yb`i`bX
hfUbgdUfYb`hYb`8]U`c[`Z]bXYb`_ÖbbYb`"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U[`"XY